



Arhiv družboslovnih podatkov

Gradivo vezano na raziskavo

**Čezmejno povezovanje in lokalne skupnosti, 2015: Učinki vstopa RS v
schengenski prostor in RH v Evropsko unijo na razvojne možnosti
etnično mešanega območja v Istri – slovenska Istra**

ADP-IDNo: ISTRAS15

DOI: https://doi.org/10.17898/ADP_ISTRAS15_V1

Vprašalnik

ČEZMEJNO POVEZOVANJE IN LOKALNE SKUPNOSTI: UČINKI VSTOPA RS V SCHENGENSKI PROSTOR IN RH V EVROPSKO UNIJO NA RAZVOJNE MOŽNOSTI ETNIČNO MEŠANEGA OBMOČJA V ISTRI

Spoštovani,

Na Inštitutu za družboslovne študije, ki deluje v okviru Znanstveno-raziskovalnega središča Univerze na Primorskem izvajamo raziskavo o čezmejnem povezovanju in lokalnih skupnostih na širšem območju Istre. V ta namen smo izdelali anonimni anketni vprašalnik, s katerim bi preverili, kako je italijanska narodna skupnost vključena v čezmejne tokove in kakšni so pogledi njenih pripadnikov. Vaša pomoč pri tem bo zelo dragocena, zato vas vljudno naprošam, če bi lahko v tem pogledu sodelovali pri anketiranju. Ankete so anonimne in bodo v zbirni obliki uporabljene izključno v raziskovalne namene. Prosimo vas, da odgovarjate iskreno, saj bomo le tako prejeli resnične informacije o učinkih čezmejnega povezovanja v istrskem prostoru.

Ko vprašalnik izpolnite, ga predajte nazaj ali pa ga pošljete na naslov: Inštitut za družboslovne študije, Garibaldijeva 1, 6000 Koper.

Vnaprej se vam zahvaljujem za sodelovanje,

prof. dr. Milan Bufon,

Inštitut za družboslovne študije

Q1 – Prosim, označite, kje trenutno živite

- ☐ 1 Slovenija
☐ 2 Hrvaška

Q2 - A. SPREMEMBA MEJNEGA REŽIMA

Q3 - Ali so se po vašem mnenju čezmejni odnosi med Slovenijo in Hrvaško, po vstopu Hrvaške v EU,

- ☐ 1 Izboljšali
☐ 2 Ostali nespremenjeni
☐ 3 Poslabšali
☐ 4 Ne vem

IF (1) Q1 = [1]

Q4 - Kakšni so po vašem mnenju čezmejni odnosi med Slovenijo in Italijo, po vstopu Slovenije v schengenski prostor oz. po odpravi mejne kontrole?

- ☐ 1 Izboljšali
☐ 2 Ostali nespremenjeni
☐ 3 Poslabšali
☐ 4 Ne vem

IF (1) Q1 = [1]

Q5 - Vstop Slovenije v schengenski prostor in odprava nadzora na slovensko-italijanski meji ima lahko velik vpliv na različna področja vsakdanjega življenja, še posebej na življenje ljudi, ki živijo ob njej. Prosimo vas, da za naslednja področja čezmejnega sodelovanja navedete, kako je ukinitve meje po vašem mišljenju vplivala:

	1– Nič	2– Malo	3– Precej	4– Zelo
a) na obisk kulturnih prireditev na drugi strani meje	☐	☐	☐	☐
b) na razvijanje osebnih stikov	☐	☐	☐	☐
c) na možnosti za delo na drugi strani meje	☐	☐	☐	☐
d) na možnosti za študij na drugi strani meje	☐	☐	☐	☐
e) na možnosti za nakupe, oskrbo na drugi strani meje	☐	☐	☐	☐
f) na nakupovanje nepremičnin na drugi strani meje	☐	☐	☐	☐
g) na povezovanje lokalnih skupnosti (občin) z obeh strani meje	☐	☐	☐	☐

IF (1) Q1 = [1]

Q6 - Vstop Hrvaške v EU ima lahko velik vpliv na različna področja vsakdanjega življenja, še posebej na življenje ljudi, ki živijo ob slovensko-hrvaški meji. Prosimo vas, da za naslednja področja čezmejnega sodelovanja navedete, kako ta dogodek po vašem mišljenju vpliva:

	1– Nič	2– Malo	3– Precej	4– Zelo
a) na obisk kulturnih prireditev na drugi strani meje	☐	☐	☐	☐
b) na razvijanje osebnih stikov	☐	☐	☐	☐
c) na možnosti za delo na drugi strani meje	☐	☐	☐	☐
d) na možnosti za študij na drugi strani meje	☐	☐	☐	☐
e) na možnosti za nakupe, oskrbo na drugi strani meje	☐	☐	☐	☐
f) na nakupovanje nepremičnin na drugi strani meje	☐	☐	☐	☐
g) na povezovanje lokalnih skupnosti (občin) z obeh strani meje	☐	☐	☐	☐

Q8 - B. INTENZIVNOST ČEZMEJNIH VEZI

IF (3) Q1 = [1]

Q9 - Ali imate znance v Italiji ali na Hrvaškem?

	1– Da	2– Ne
a) V Italiji	☐	☐
b) Na Hrvaškem	☐	☐

IF (4) Q9a = [1] or Q9b = [1]

Q10 - Če da, v katerih krajih na drugi strani meje živijo vaši znanci, s katerimi imate najpogostejše stike?

Možnih je več odgovorov

- ☐ a) V Italiji (navesti kraj/kraje)
☐ b) Na Hrvaškem (navesti kraj/kraje)

Q13 - Ali kdo iz vaše družine ali sorodstva dela v kateri izmed sosednjih držav (lahko tudi občasno, honorarno, formalno ali neformalno)?

- ☐ 1 Ne
☐ 2 Da (v tem primeru navesti, v katerem kraju dela)

Q14 - Ali naslednji člani vaše širše družine RAZUMEJO jezike sosednjih držav (v kolikor je odgovor da, obkrožite ustrezno številko)?

Možnih je več odgovorov

	1– Vi	2– Partner	3– Starši	4– Otroci	5– Stari starši	6– Vnuki
a) Italijanski jezik	☐	☐	☐	☐	☐	☐
b) Hrvaški jezik	☐	☐	☐	☐	☐	☐
c) Slovenski jezik	☐	☐	☐	☐	☐	☐
d) Nimam	☐	☐	☐	☐	☐	☐
e) Ne vem	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Q15 - Ali naslednji člani vaše širše družine GOVORIMO jezike sosednjih držav (v kolikor je odgovor da, obkrožite ustrezno številko)?

Možnih je več odgovorov

	1– Vi	2– Partner	3– Starši	4– Otroci	5– Stari starši	6– Vnuki
a) Italijanski jezik	☐	☐	☐	☐	☐	☐
b) Hrvaški jezik	☐	☐	☐	☐	☐	☐
c) Slovenski jezik	☐	☐	☐	☐	☐	☐
d) Nimam	☐	☐	☐	☐	☐	☐
e) Ne vem	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Q16 - Ali člani vaše družine spremljate katerega izmed naslednjih medijev iz sosednje države?

	1– Redno	2– Občasno	3– Nikoli
a) Iz Italije - radio	☐	☐	☐
b) Iz Italije - TV	☐	☐	☐
c) Iz Italije – časopis/revija	☐	☐	☐
d) S Hrvaške - radio	☐	☐	☐
e) S Hrvaške - TV	☐	☐	☐
f) S Hrvaške - časopis/revija	☐	☐	☐
g) Iz Slovenije - radio	☐	☐	☐
h) Iz Slovenije - TV	☐	☐	☐
i) Iz Slovenije - časopis/revija	☐	☐	☐

Q17 - Ali člani vašega gospodinjstva obiskujete kulturne prireditve (gledališče, kino,...) v sosednji državi?

	1– Redno	2– Občasno	3– Nikoli
a) V Italiji	☐	☐	☐
b) Na Hrvaškem	☐	☐	☐

Q18 - Kako pogosto člani vašega gospodinjstva obiskujete kraje na drugi strani meje?

	Vsak dan	2-3 krat tedensko	2-3 krat mesečno	4 – Nekajkrat letno	5– Nikoli
a) V Italiji	☐	☐	☐	☐	☐
b) Na Hrvaškem	☐	☐	☐	☐	☐

IF (7) Q1 = [1]

Q19 - Kateri so najpomembnejši razlogi obiska krajev na drugi strani meje znotraj vaše družine? OPOMBA: izključeni so tisti, ki nikoli ne obiskujejo sosednjih krajev; možnih je več odgovorov

	1– V Italiji	2– Na Hrvaškem
a) Delo	☐	☐
b) Nakupi	☐	☐
c) Obisk sorodnikov/znancev	☐	☐
d) Obisk kulturnih prireditev	☐	☐
e) Izleti, dopust, obisk gostilne	☐	☐
f) Šolanje	☐	☐
g) Drugo (npr. zdravstvene, pokojninske storitve ...):	☐	☐

Q21 - Če bi se preselili na drugo stran meje, v katerem kraju/območju na drugi strani meje bi najraje živeli?

Možnih je več odgovorov

- ☐ a) Pod nobenim pogojem se ne bi preselil
- ☐ b) V Italiji
- ☐ c) Na Hrvaškem

Q22 - S katerimi kraji, občinami ali območji na drugi strani meje bi se moral/a po vašem mnenju najbolj povezati kraj/občina, v katerem/i živite?

Možnih je več odgovorov

- ☐ a) V Italiji
- ☐ b) Na Hrvaškem
- ☐ d) Brez odgovora/ne vem

Q23 - C. NARODNE SKUPNOSTI IN DRUŽBENO-KULTURNA POVEZANOST

IF (9) Q1 = [1]

Q24 - Kako pomemben dejavnik čezmejnega sodelovanja med Slovenijo in Italijo je italijanska narodna skupnost v Sloveniji?

- ☐ 1 Zelo pomemben
- ☐ 2 Precej pomemben
- ☐ 3 Malo pomemben
- ☐ 4 Ni pomemben

IF (9) Q1 = [1]

Q25 - Ocenite, prosim, kako pomembna je vloga narodne skupnosti na vsakem izmed sledečih področij

	1– Zelo	2– Precej	3– Malo	4– Nič
a) Gospodarstvo	☐	☐	☐	☐
b) Kultura	☐	☐	☐	☐
c) Medsebojno sporazumevanje in	☐	☐	☐	☐

[illegible]

	1 – Sploh se ne strinjam	2 – Se ne strinjam	3 – Niti strinjam niti ne strinjam	4 – Se strinjam	5 – Popolnoma se strinjam	6 – Ne vem
d) Pravice italijanske narodne skupnosti v Istri bi morale biti <u>enake tako v</u> <u>Sloveniji kot na</u> <u>Hrvaškem</u>	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Q36 - Preko katerih virov informacij spremljate dogajanja, ki zadevajo italijansko narodno skupnost v Istri?

	1– Redno	2– Občasno	3– Nikoli
a) Iz medijev italijanske narodne skupnosti v Istri	☐	☐	☐
b) Iz slovenskih medijev	☐	☐	☐
c) Iz hrvaških medijev	☐	☐	☐
d) Iz italijanskih medijev	☐	☐	☐
e) Iz interneta	☐	☐	☐
f) Iz pogovorov z znanci, prijatelji ipd.	☐	☐	☐
g) Drugo (<i>navesti</i>):	☐	☐	☐

Q37 - Bi lahko rekli, da imate na splošno v okolju, v katerem živite:

- ☐ 1 V večji meri stike s slovensko govorečimi osebami
☐ 2 V večji meri stike s hrvaško govorečimi osebami
☐ 3 V večji meri stike z italijansko govorečimi osebami
☐ 4 V enaki meri stike s slovensko in italijansko govorečimi osebami
☐ 5 V enaki meri stike s hrvaško in italijansko govorečimi osebami
☐ 6 V enaki meri z italijansko, slovensko in hrvaško govorečimi osebami
☐ 7 Drugo

Q38 - Kako strpno se vam zdi okolje v katerem živite do pripadnikov italijanske narodne skupnosti?

- ☐ 1 Zelo nestrpno
☐ 2 Precej nestrpno
☐ 3 Nestrpno, ne nestrpno
☐ 4 Precej strpno
☐ 5 Zelo strpno
☐ 6 Ne vem

Q39 - Kako pogosto govorite v italijanskem jeziku v naslednjih situacijah?

	1– Vedno	2– Pogosto	3– Občasno	4– Nikoli
a) S kolegi v službi	☐	☐	☐	☐
b) S prijatelji	☐	☐	☐	☐

[illegible]

pripadnike italijanske
manjšine se mi zdi
pomembno, da je
italijanska narodna
skupnost v Istri bolje
integrirana v
družbeno življenje
svojega okolja.

Q42 - Za prebivalce območja, kjer živijo pripadniki italijanske narodne skupnosti v Istri, je znanje italijanščine:

- ☐ 1 Obvezno
- ☐ 2 Potrebno, a ne obvezno
- ☐ 3 Ni ne obvezno ne potrebno
- ☐ 4 Ne vem

Q43 - Poučevanje italijanščine v šolah na območju, kjer živijo pripadniki italijanske narodne skupnosti v Istri, je po vašem mnenju:

- ☐ 1 Obvezno
- ☐ 2 Potrebno, a ne obvezno
- ☐ 3 Ni ne obvezno ne potrebno
- ☐ 4 Ne vem

Q44 - V kolikšni meri ste zadovoljni z dejanskim uresničevanjem manjšinskih pravic na dvojezičnem območju v vašem okolju (npr. uporaba jezika v šolstvu, policiji, sodišču, občini, dvojezični napisi, itd.)?

- ☐ 1 Sploh nisem zadovoljen
- ☐ 2 Nisem zadovoljen
- ☐ 3 Niti zadovoljen, niti nezadovoljen
- ☐ 4 Sem zadovoljen
- ☐ 5 Sem zelo zadovoljen
- ☐ 6 Ne vem
- ☐ 7 Ne spremljam/me ne zanima

IF (13) Q1 = [1]

Q62 - V kolikšni meri prebivalstvo v Sloveniji na splošno pozna italijansko narodno skupnost v Istri in njen položaj?

- ☐ 1 Zelo
- ☐ 2 Precej
- ☐ 3 Malo
- ☐ 4 Nič
- ☐ 5 Ne vem

☐ 1 Zelo
☐ 2 Precej
☐ 3 Malo
☐ 4 Nič
☐ 5 Ne vem

[illegible][illegible]

[illegible][illegible]

Q53 - E. ETNIČNO MEŠANE DRUŽINE

Q54 - Prosimo, ocenite, v kolikšni meri se strinjate s spodaj navedenimi trditvami?

	1 – Sploh se ne strinjam	2 – Se ne strinjam	3 – Niti strinjam niti ne strinjam	4 – Se strinjam	5 – Popolnoma se strinjam	6 – Ne vem
a) Zaradi lažjega sporazumevanja je najboljša, da v narodnostno mešani družini prevlada en jezik.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
b) Otroci staršev različnih narodnosti so bolj nesamozavestni.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
c) Otroci, ki odrasčajo v narodnostno mešani družini, so bolj tolerantni do drugih kultur.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
d) V narodnostno mešani družini se lahko brez večjih težav prepletajo različni jeziki, navade in običaji.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
e) Vedno je najboljša, da se posameznik poroči z nekom, ki je enake narodnosti, vere, jezika kot je sam.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
f) Narodnostno mešana zakonska zveza ni nikoli tako stabilna in obstojna kot zakon med dvema, ki sta enake narodne pripadnosti.	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Q55 - Otroci, rojeni v narodnostno mešanih zakonih med pripadnikom italijanske in druge narodne skupnosti, naj bi uporabljali::

- ☐ 1 Samo jezik italijanskega roditelja
- ☐ 2 Samo jezik roditelja, ki ni pripadnik italijanske narodne skupnosti
- ☐ 3 jezika obeh staršev
- ☐ 4 Samo jezik matere, ne glede na to, katere narodnosti je
- ☐ 5 Samo jezik očeta, ne glede na to, katere narodnosti je
- ☐ 6 To je povsem nepomembno
- ☐ 7 ne vem

Q56 - F. KONČNI PODATKI

Q57 - Spol

- ☐ 1 Ženski
☐ 2 Moški

Q58 - Leto rojstva

Q59 - Izobrazba:

- ☐ 1 Osnovna šola ali manj
☐ 2 Gimnazija/poklicna šola
☐ 3 Fakulteta/visoka šola/akademija
☐ 4 Magisterij/doktorat

Q60 - Kraj bivanja:

Q61 - Jezik, ki ga največkrat uporabljate v družinskem okolju:

- ☐ 1 Italijanski
☐ 2 Slovenski
☐ 3 Hrvaški
☐ 4 Italijanski in slovenski v enaki meri
☐ 5 Italijanski in hrvaški v enaki meri
☐ 6 Drugo (*navesti*)